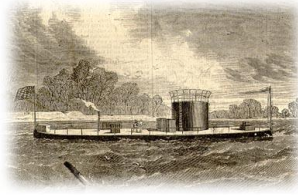


Monitor Lodge, #218
Sacramento, California
Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave



January 2022

Monitor vittrade det senaste året in style. While we had to forego our traditional Julbord due to local COVID restrictions, we were able to hold our annual St. Lucia celebration with about 40 members, families and friends in attendance. Elsa Tjeder, Anita Nord's granddaughter and former tärnor, was honored as this year's St. Lucia. She, with her seven tärnor and stjärngossar (attendants and starboys), entertained the audience with a medley of Swedish Christmas songs. After this part of the program we had an audience sing-a-long accompanied on the piano by Marianne Ek. We closed out the evening with a visit from Santa and Tomten who gave small gifts to the children. Some pictures of the evening are provided at the end of this newsletter but please send us any pictures you wish to share as we add to our digital photo albums. **Tack så mycket**

Upcoming Monitor events. With the emergence of the latest the Omicron variant and the recent holiday travel and gatherings creating health uncertainties we will have a ZOOM business meeting on Friday, January 7th, 2022 and again perform an abbreviated installation of officers ceremony.

Our next regular meeting will be Friday, February 4th and very likely will also be a ZOOM meeting

Annual Program book updates. Our 2022 program book/member directory was mailed in late December and included an envelope for members to mail their 2022 dues to Anit Nord. Please remember It is a "living" document and we share updates in our monthly newsletters. And one correction already 😊: Lars-Erik's correct surname spelling is Hammaring and his email is hammarin@surewest.net

2022 Calendar of events
(dates subject to change)

January 7th – Friday - Dinner and installation of officers (ZOOM)

February 4th – Friday - Pea Soup and Pancakes **TBD**

March 4th – Friday – **TBD**

April 9nd – Saturday – 110th **Anniversary** luncheon (tentative date)

April 22-24 – Golden Gate annual convention in Sacramento

May 7th – Saturday – Sill Frukost - **TBD**

June 4th – Saturday – Sweden Day at Micky Grove Park

June 10rd – Friday – Midsommar **TBD**

July – no meeting

August 6th – Saturday – Kraftskiva **TBD**

September 2nd – Friday – Business meeting **TBD**

October 7th – Friday business mtg **TBD**

October 15th – Saturday – **Scandinavian Festival**

November 4th – Friday – Business mtg **TBD**

Monitor Lodge, #218
Sacramento, California
Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave

How good is your Swedish vocabulary? If you want to brush up on your Swedish, you will find Swedish vocabulary and lessons in the Swedish edition of **The Local** (<https://www.thelocal.se/>) or **Nordstjernen** (<http://www.nordstjernen.com/>).

Swedes love talking about the weather, so The Local offered the word of the day on November 3rd as [moln](#) which can make for great conversation. **Moln** is the Swedish word for cloud. Pretty straightforward, you might think, but *moln* also features in a number of compound words.

One of these is *molntäcke* which translates literally as “cloud duvet”. This is used to describe overcast weather – an entirely grey sky, covered with cloud with no visible contours or holes in the cloud.

Molntäcke or overcast weather is caused by *dimmoln* (*dim-moln*), translating literally as “fog cloud”. This type of cloud is known as stratus in English, producing overcast weather if clouds are high in the sky, or *dimma* – fog – if clouds are closer to the ground.

The word *moln* can also be seen in *molntjänst* – cloud services – referring to internet-based services such as data storage services like iCloud. These are referred to as cloud storage services or *molnlagring* in Swedish.

A great *moln*-related Swedish song is *Tralala lilla molntuss, kom hit ska du få en puss* by [bob hund](#), a band from the southern Swedish city of Helsingborg whose name translates as “bob dog”.

Molntuss is a word they have created out of *moln* and *tuss* – a small tuft or ball of something soft. This is also seen in *bomullstuss* – a cotton wool ball or pad – and *dammtuss*, a dustball. So one translation of this song title could be “Tralala little cloud tuft, come here and I’ll give you a kiss”.

Admittedly, it’s a bit more catchy in Swedish.

Examples:

Kolla på det där molnet! Det liknar en elefant! Look at that cloud! It looks like an elephant!

Vi erbjuder molnlösningar för företag. We offer cloud-based solutions for companies.

Monitor Lodge, #218

Sacramento, California

Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave

Did you know _____ about Monitor Lodge? This occasional section features interesting factoids about Monitor Lodge and VASA: This time we looked back at an earlier Monitor St. Lucia tradition. Sometime between 1979 when Mindy Wright was Lucia and 1982 Monitor Lodge transitioned from real candles to electric candles for Lucia's crown. NOTE: We are still trying to identify our 1982 Lucia.



If you can identify any of the people in either picture or have programs of past St. Lucia celebrations, please let us know.

Memory lane travels. Please consider sharing some of your photo album discoveries or news in future issues of Monitor's newsletter. This month Gil Nemy shared a recent phone call with her granddaughter Julia Nemy:

"Julia called today from Aix en Provence France where she is living and going to school at the French University there. She is in year one of a two year program leading to an occupation translating, probably books. She has five classes, all in French and is doing very well getting top grades.

One of her friends happened to mention a Lucia program at the Cathedral in Aix en Provence. So she went with her friends to the program. She said there were lots of Swedes there. The Lucia story was told in Swedish. Lucia's crown had real candles etc. Her friends were all impressed that she had been a Lucia years ago. The program happened today at 6:00 December 13 the actual Lucia day."

Monitor Lodge, #218
Sacramento, California
Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave

Important reminder: Our 2022 dues are due on January 1, 2022. The yearly dues are still \$35.00 per member 14 years of age and older. Dues are delinquent on March 31st. Please make checks payable to Monitor Lodge #218 and mail your dues to:

Anita Nord, Monitor Financial Secretary
6435 Palm Ave.
Carmichael CA 95608

Tack så mycket in advance for your diligence in getting payment in early. We also ask that you consider making a donation to our scholarship fund when you send in your renewal check in honor or in memory of a loved one or just because.

A grattis på födelsedagen to our birthday celebrants for **January 2022**, they are Don Baldwin*, Johanna Benker*, Birgitta Ellis*, Liesma Krastins*, James Netzel, Ed Netzel, Judy Netzel, Charley Rea, Jim Shoemaker, Brian Stockham*, and Hank Stoffel* (* denotes member 75 years of age or older).

Sunshine (Friendship) Committee: We often have members and their families dealing with health issues or unable to easily travel to Monitor events and they appreciate receiving your cards, phone calls and visits. Please contact Larry Woodward or Will Hanley, our Sunshine committee members, if you know of a member in need of our assistance in some manner. **Tack så mycket**

Current financial report (summary) from our Financial Secretary and Treasurer. While current events have created some unusual impacts on our 2021 income and expenses, we are still very comfortably in the black. Below are our fund balances as December 31, 2021:

<u>General Fund</u>	<u>Children's Club</u>	<u>Nal och Trad</u>	<u>Building</u>	<u>Scholarship</u>	<u>Totals</u>
\$12,374.73	\$402.40	\$6,338.63	\$4,664.3626	\$7,754.10	\$31,534.22

The above totals reflect the crediting of CD interest and the payment of monthly IOOF Hall rent through September along website hosting expenses.

For the good of the order – While the holiday season is over, there is still an opportunity to view the 2021 *Luciamorgon från Tällberg* on SVT Play:

<https://www.svtplay.se/video/33382950/luciamorgon-fran-tallberg>

To view it online, click on the white button that reads “Fortsätt titta” or “spela”. You then may want to go to the square icon on the bottom left of the screen and select

Monitor Lodge, #218
Sacramento, California
Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave

“Svenska” if you want to have closed captioning on (in Swedish, of course ☺). Tack så mycket to Eivor Pfannkuch for providing us with the link.

If you have not already done so you are encouraged to consider adding to your Swedish cultural reading by subscribing to Nordstjernan (both paper and online) (<http://www.nordstjernan.com/>) and The Local – Sweden (<https://www.thelocal.se/>) . And don't forget local Swedish cultural offering shared by The Swedish Society of San Francisco on Facebook (<https://www.facebook.com/swedishsocietysf/>).

Bästa önskningar för ett säkert och lyckligt nytt år



Newsletter editor: Chuck Johnson



Proud papa Rolf affixing the St. Lucia medallion on his daughter Elsa.

Monitor Lodge, #218
Sacramento, California
Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave

Monitor Lodge's St. Lucia celebration on December 10th, 2021

St. Lucia:

Elsa Tjeder – Anita Nord's granddaughter, parents Rolf Tjeder & Sarah Gessler

Tärnor (attendants):

Mia and Linnea Ragadio – Annika Andersson's granddaughters

Delaney Long – Judy Smith's granddaughter

Milliana Borchers - Dick Baldwin's granddaughter

Stjärngossar (star boys):

Thomas Ragadio - Annika Andersson's grandson

Mack and Cal Darlin - Barbara Pattow-Vigil's grandsons



Elsa Tjeder as St. Lucia with attendants at Monitor's St. Lucia celebration 2021

And a huge **tack så mycket** to Lisa Rea, Anita Nord, Birgitta Ostland and Marianne Ek for pulling this wonderful event together.

Monitor Lodge, #218
Sacramento, California
Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave



Santa and children at Monitor's St. Lucia celebration 2021



Rolf & Elsa Tjeder and Mormor Anita Nord at Monitor's St. Lucia celebration 2021

Monitor Lodge, #218
Sacramento, California
Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave



Recessional "parade" of St. Lucia and her entourage at Monitor's St. Lucia celebration



Mack Darlin (Barbara Pattow's grandson) at Monitor's St. Lucia celebration 2021